

## Automatischer Steuerausgleich

Der Steuerausgleich erfolgt seit Juli 2017 in vielen Fällen automatisch und hat den Vorteil für steuerpflichtige Personen, dass diese keine Steuererklärung abgeben müssen. Das Finanzamt überweist den Gut-schriftsbetrag automatisch auf das Bankkonto (inkl. Steuerbescheid).

Wenn Sie mehr Informationen benötigen, dann suchen Sie bitte eine/n migrare-BeraterIn auf!

## Türkisch

### Otomatik olarak gerçekleştirilen vergi iadesi

2017 yılının temmuz ayından itibaren vergi iadesi birçok durumda otomatik olarak gerçekleşmekte olup, gelir vergisine tabi olanlar için de vergi beyannamesi zorunluluğunu ortadan kaldırmaktadır. Vergi dairesi (Finanzamt) vergi iadesi ödemesini otomatik olarak banka hesabınıza yollamaktadır (Vergi tebliği dahil).

Bu konu hakkında daha fazla bilgi edinmek isterseniz, lütfen danışmanlarımızdan biriyle irtibata geçiniz.

## BKS

### Automatsko poravnanje poreza na dohodak

Za većinu poreskih obveznika će se od jula 2017. godišnje poravnanje poreza na dohodak vršiti automatski. Poreska uprava (Finanzamt) će eventualni poreski višak prebacivati na Vaš bankovni račun, bez Vašeg prethodnog zahtjeva. Prednost za poreske obveznike je, da ne morate kao do sada, vršiti poravnanje poreza ispunjavanjem obrasca (Erklärung zur ArbeitnehmerInnenveranlagung).

Ukoliko su Vam potrebne detaljnije informacije, rado Vam stojimo na raspolaganju.

## Russisch

### Автоматическая налоговая компенсация

Во многих случаях налоговая компенсация с июля 2017 года автоматически и имеет преимущество для облагаемых налогом лиц, что они не обязаны подавать налоговую декларацию. Налоговое управление автоматически перечисляет сумму на банковский счет (включая налоговое решение).

Если вам нужна дополнительная информация, обратитесь к консультанту в migrare!

## Albanisch

### Tatimet mbi të ardhurat automatikisht

Në shumë raste nga muaji korrik 2017 do të bëhet përpunimi i tatimeve mbi të ardhurat automatikisht dhe ka si avantazh për personat e tatueshëm, që të mos jetë e nevojshme të bëjnë kërkesën për tatimet mbi të ardhurat. Zyra e financës ju dërgon automatikisht derdhjen e të hollave që ju takon në konton bankare (përfshirë vendimin e tatimeve mbi të ardhurat)

Në qoftë se keni nevojë për më shumë informacione, atëherë Ju mund të kontaktoni me këshilltarin/en e migrarës!

## Französisch

### Compensation fiscale automatique

La compensation d'impôt se fait depuis juillet 2017 dans beaucoup de cas de façon automatique et a pour avantage pour les personnes concernées ne doivent fournir aucune déclaration de revenus. Le service financier vire automatiquement le montant sur votre compte bancaire (y compris l'évaluation fiscale).

Pour plus d'informations bien vouloir prendre attache avec un conseiller de migrare!

## Englisch

### Automatic tax declaration

The tax declaration process can be in many cases automatic since July 2017, and is very advantageous because individuals do not have to declare their taxes per form filling anymore. The tax office will automatically transfer people's tax returns into their account (send the notification letter as well).

If you need more Information on this please contact any one of our migrare counsellors.

## التسوية الضريبية بصورة تلقائية:

لقد تمت التسوية الضريبية في عدة حالات اعتباراً من شهر تموز/يوليو ٢٠١٧ بصورة عفوية، الأمر الذي يشكل ميزة إيجابية لدافعي الضرائب. حيث إنهم يحصلون على مبلغ التسوية الضريبية دون الحاجة لأن يتقدموا بأي طلب للحصول على هذه المبالغ. فدائرة المالية تقوم بتحويل مبلغ التسوية للحساب المصرفي للشخص (وكذلك قرار التسوية) بصورة أوتوماتيكية.

إذا كنتم بحاجة للمزيد من المعلومات فتواصلوا من فضلكم مع أحد المستشارين في مؤسسة ميكراره MIGRARE.

## اتوماتیک د مالیاتو جبران

ده ٢٠١٧ کال د جولای د میاشتې راهیسې د مالیاتو جبران په اتوماتیک پول ترسره کیږي. او د مالیې ورکسانو یا مالیې ورکونکو کسانو لپاره گټه لري چې دوی د مالیې ارزونې یا مالیې ستنیدو لپاره اړتیا نلري. د مالیې څانګه (دفتر) به اضافه ورکړه سوی مالیه به په اتوماتیک پول د بانک حساب (د مالیې ارزونې سره) انتقالوي که تاسو نور مالومات ته اړتیا لري نو مشاورې لټون وکړئ migrare مهرباني وکړي دمکراری

## برگشت مالیات به صورت خود کار

برگشت مالیات از ماه یولی سال ٢٠١٧، در بسیاری از موارد بطور خودکار محاسبه میشود و این روند مزیتی است برای افرادی که مشمول مالیات هستند و این افراد ضرورت ندارند که درخواست برای برگشت مالیات ارائه دهند.

اداره مالیات به صورت خودکار میزان اعتبار را به حساب بانکی (از جمله ارزیابی مالی) انتقال میدهد.

اگر شما به اطلاعات بیشتر نیاز دارید، لطفاً به یکی از مشاوره دهنده های (مگراری = migrare) در تماس شوید.